Signat electrònicament per:Maria Verges Perez . Data: 27/04/2023 10:30:53 CEST

Conselh Generau d'Aran

EDICTE

deth Conselh Generau d'Aran, sus era convocatòria de subvencions en airau de cultura e lengua entar an 2023

Eth Conselh de Govèrn deth Conselh Generau d'Aran de data 17 d'abriu de 2023 a aprovat era convocatòria entara concession de subvencions en airau de cultura e lengua entar an 2023. Es determinacions basiques dera convocatòria son es següentes:

Normativa reguladora
Bases especifiques d'autrejament de subvencions en airau de cultura e lengua entar an 2023.

Crèdit pressupostari
Era despena d'aguesta convocatòria anarà a cargue dera partida 01.334.489.00 deth pressupòst deth Conselh Generau d'Aran

Objècte, condicions e finalitat
Era concession d'ajudes e subvencions economiques qu'autrège eth Conselh Generau d'Aran en airau dera difusion e dinamizacion culturau ena Val d'Aran.
Er àmbit temporau d'execucion des activitats a realizar comprenerà eth tèrme comprenut entre er 1 de gèr de 2023 e eth 31 de deseme de 2023.

Règim d'autrejament
Concurréncia competitiva

Requisits des beneficiaris entà sollicitar era subvencion
Es que mèrquen es apartats 5 e 6 des bases especifiques

Organs competents entara instruccion e resolucion deth procediment
Era instruccion se realizarà per part deth Departament de Cultura, Patrimòni e Politica Lingüistica deth Conselh Generau d'Aran, e serà eth Conselh de Govèrn deth Conselh Generau d'Aran qui resolverà era convocatòria mejançant resolucion motivada.

Tèrme de presentacion de sollicituds
Enquiath 30 de junh de 2023.

Tèrme de resolucion e notificacion
Tres (3) mesi des dera finalizacion deth tèrme de presentacion de sollicituds

Documentacion e informacion qu'aurà d'includir era peticion
Se determinen en article 7au des bases especifiques

Critèris d'avaloracion des sollicituds
Se determinen en article 9au des bases especifiques

Regim de recorsi.
Er acòrd de resolucion dera convocatòria met fin ara via administrativa

Mieis de publicitat
BOP de Lleida e ena sedença electronica deth Conselh Generau d'Aran (https://tauler.seu.cat/inici.do?idens=8103980001)

CSV: 8144ff3d-3b6a-40a4-ba83-c06d2f10b1ce
Aquest document és document electrònic segons l'article 27 de la Llei 39/2015, de 1 d'octubre.La seva autenticitat pot ser comprovada a l'adreça https://www.seu-e.cat/web/conselhgeneraudaran/govern-obert-i-transparencia/serveis-i-tramits/serveis/validacio-de-documents-186

Publicitat des bases

Es bases especifiques entara convocatòria de subvencions en airau de cultura e lengua entar an 2023 publicades damb aguesta convocatòria se sotmeten a informacion publica per tèrme de vint (20) dies, a compdar de londeman ara publicacion d'aguest anonci en BOP e en taulèr d'anoncis dera Corporacion, ar efècte qu'es persones interessades poguen examinar-lo e presentar possibles reclamacions e/o allegacions. Se passat aguest tèrme non s'an presentat reclamacions ne allegacions en contra, aguestes bases s'entenerán definitivament aprovades sense besonh d'ulterior acòrd

BASES ESPECIFIQUES ENTARA CONCESSION DE SUBVENCIONS EN AIRAU DE CULTURA E LENGUA ENTAR AN 2023

***Article 1**. Objècte*
Er objècte d'aguestes bases ei regular era concession d'ajudes e subvencions economiques qu'autrège eth Conselh Generau d'Aran en airau dera difusion e dinamizacion culturau ena Val d'Aran.

***Article 2**. Procediment*
Eth procediment de concession d'aguestes subvencions se tramite en regim de concurréncia competitiva, mejançant era aprobacion e publicacion dera convocatòria corresponenta e cossent damb es principis de publicitat, transparéncia, concurréncia, objectivitat, igualtat, non discriminacion, eficàcia e eficiéncia. Era gestion des expedients d'autrejament d'aguestes subvencions correspon ath Departament de Cultura, Patrimòni e Politica Lingüistica deth Generau d'Aran e, era sua resolucion, ara aprobacion der expedient per part dera Comission de Subvencions deth Conselh Generau en session deth Conselh de Govèrn, prealable informe deth Departament de Cultura, Patrimòni e Politica Lingüistica.

***Article 3**. Activitats subvencionables*
a) Activitats de dinamizacion e difusion culturau.
b) Activitats de foment der aranés.

En ambdús casi, a) e b) es activitats que se realizen s'auran d'amiar a terme integraments en aranès,

Se considereraràn despenes subvencionables aqueres que de forma indubitada responguen ara naturalesa dera activitat subvencionada e resulten estrictament de besonh. Laguens d'aguestes despenes s'includissen es despenes financères, es despenes d'assessoria juridica o financèra e es despenes d'administracion especifics, tostemp e quan siguen dirèctament relacionats damb era activitat subvencionada e siguen indispensables entara adequada preparacion o execucion d'aguesta. Non s'acceptaràn coma despenes subvencionables es despenes protocollàries o representatives.

***Article 4**. Impòrt des subvencions*
Era quantia dera concession serà era resultanta dera valoracion e ponderacion des peticions, era distribucion dera consignacion pressupostària dera partida corresponenta entre eth nombre de sollicituds presentades e en foncion deth pressupòst elegible, en tot auer en compde que non pòden superar es 5.000,00 €.
Se poderàn autrejar subvencions enquiath 75% deth còst dera activitat. Non se subvencionaràn mès de dues peticions per entitat laguens d'aguesta linha de subvencions.
Aguesta linha de subvencions ei compatibla damb d'autes subvencions, ajuts, ingrèssi o recorsi entara madeisha finalitat, tostemp e quan er impòrt de totes ères non supère eth còst dera activitat subvencionada.

CSV: 8144ff3d-3b6a-40a4-ba83-c06d2f10b1ce
Aquest document és document electrònic segons l'article 27 de la Llei 39/2015, de 1 d'octubre.La seva autenticitat pot ser comprovada a l'adreça https://www.seu-e.cat/web/conselhgeneraudaran/govern-obert-i-transparencia/serveis-i-tramits/serveis/validacio-de-documents-186

Aguesta linha de subvencions ei incompatibla damb d'autes subvencions, ajuts, ingrèssi o recorsi entara madeisha finalitat autrejats peth Conselh Generau d'Aran o organismes qu'en depenen.

***Article 5**. Beneficiaris*
Poderàn accedir ad aguestes subvencions aqueres associacions, fondacions, persones juridiques e d'autes entitats culturaus que participen o amien a tèrme quinsevolh des activitats objècte d'èster subvencionades damb domicili en Aran e excepcionaument, es entitats publiques o privades qu'a despiet d'èster domiciliades dehòra d'Aran, realizen activitats esporadiques en Aran entara difusion e dinamizacion culturau ena Val d'Aran.
Entà toti es casi previsti en aguest article, serà requisit indispensable entà poder èster beneficiaris de subvencions qu'es sollicitants non agen ànim de lucre.

***Article 6**. Requisits e obligacions des beneficiaris*

a) *Complir er objectiu, executar eth projècte, realizar era activitat o adoptar eth comportament que fonamènte era concession dera subvencion.*
b) *Justificar dauant deth Conselh Generau d'Aran eth compliment des requisits e es condicions, e tanben era realizacion dera activitat e eth compliment dera finalitat que determinen era concession o eth gaudi dera subvencion.*
c) *Sotmeter-se as actuacions de comprobacion que s'establisquen per part deth Conselh Generau d'Aran, atau coma quinsevolha auta comprobacion e contròtle financèr que poguen amiar a tèrme es organs de contròtle competents, tant nacionaus coma comunautaris, e aportar tota era informacion que les sigue requerida en exercici des actuacions anteriores.*
d) *Comunicar ath Conselh Generau d'Aran, en quinsevolh moment e en tot cas abans dera justificacion dera aplicacion des hons, era obtencion d'autes subvencions, ajuts o ingrèssi que financien es activitats subvencionables.*
e) *Acreditar, en moment de presentar era sollicitud, qu'ei ath corrent deth compliment des sues obligacions tributàries, ath dauant dera Seguretat Sociau e deth Conselh Generau d'Aran, mejançant era presentacion des certificats corresponents de data non superior as 6 mèsi dera data de sollicitud, o ben autorizant ath Conselh Generau d'Aran de manèra expressa entà obtier de manèra dirècta era acreditacion d'aguesta circumstància mejançant es oportuns certificats telematics.*
f) *Dispausar des libres compdables, registres diligenciats e d'auti documents degudament auditats cossent damb era legislacion mercantila e sectorial aplicabla ath beneficiari en cada cas, atau coma toti es estats compdables e registres especifics que le siguen exigibles.*
g) *Conservar es documents justificatius dera aplicacion des hons recebuts, includidi es documents electronics, tostemp e quan puguen èster objècte des actuacions de comprobacion e contròtle.*
h) *Adoptar es mesures de difusion entà dar era adequada publicitat deth caractèr public deth finançament de programes, activitats o actuacions que siguen objècte de subvencion, enes tèrmes establidi en aguestes bases.*
i) *Dar compliment ara Lei 19/2014, de 29 de deseme, de transparéncia, accés ara informacion publica e bon govèrn enes tèrmes en que le sigue aplicable*

***Article 7**. Sollicituds*
Era documentacion a presentar serà era següenta.

a) *Sollicitud de subvencion degudament ramplida disponible en www.conselharan.org, que se pòt presentar en Registre Generau, atau coma per quinsevolh d'aute des mieis que previe er article 16.4 de la Lei 39/2015, d'1 d'octobre, deth procediment administratiu comun des administracions publiques segontes modèu normalizat en qu'aurà de constar:*

CSV: 8144ff3d-3b6a-40a4-ba83-c06d2f10b1ce
Aquest document és document electrònic segons l'article 27 de la Llei 39/2015, de 1 d'octubre.La seva autenticitat pot ser comprovada a l'adreça https://www.seu-e.cat/web/conselhgeneraudaran/govern-obert-i-transparencia/serveis-i-tramits/serveis/validacio-de-documents-186

1. *Declaracion de que non existís cap causa de proïbicion entà percéber era subvencion.*
2. *Declaracion qu'accèpte es presentes normes, era subvencion que se li pogue autrejar atau coma es condicions que se'n deriven, en cas que li sigue concedida.*
3. *Declaracion responsabla sus eth compliment des obligacions tributàries e damb era Seguretat Sociau.*
4. *Era autorizacion ath Conselh Generau d'Aran entà poder sollicitar, per mieis telematics, es certificacions d'èster ath corrent deth compliment des obligacions tributàries, dera Seguretat Sociau e deth Conselh Generau d'Aran.*

b) Brèu memòria dera activitat que se preten sigue subvencionada peth Conselh Generau d'Aran.
c) Còpia dera targeta d'identificacion fiscau dera entitat sollicitanta.
d) Còpia deth document d'identificacion dera persona sollicitanta.
e) Còpia des estatuts vigents e deth document acreditatiu dera inscripcion en Registre d'Entitats deth Departament de Justícia dera Generalitat de Catalunya o d'auti Registres que corresponguen.
f) Document de transferéncia bancària entath pagament dera subvencion segontes modèl deth Conselh Generau d'Aran.
g) En cas qu'era documentacion presentada sigue incorrècta o incompleta, se sollicitarà qu'esmene o complete pendent un tèrme de dètz (10) dies en tot avisar que s'incomplís eth tèrme establit, er expedient s'archivarà sense cap tramit posterior.
h) Es entitats que s'agen presentat anteriorament ara convocatòria d'aguesta linha d'ajuts restaràn exempts de presentar era documentacion des apartats c), d) e) e f) tostemp e quan cònsten ena documentacion presentada e es donades non agen variat.

***Article 8**. Tèrme*
Es sollicituds de subvencion se poderàn presentar laguens des tèrmes que s'establisquen en acòrd de convocatòria d'aguestes subvencions.

***Article 9**. Critèris d'avaloracion des sollicituds*
a) Importància o interès dera activitat a realizar. 22 punts
b) Trajectòria e continuïtat en àmbit dera cultura dera entitat sollicitanta. 3 punts
c) Activitat que fomente er usatge der aranés. 5 punts

***Article 10**. Comission qualificadora*
Entara avaloracion des peticions presentades s'establís ua Comission qualificadora cossent damb era basa 13 des bases generaus d'autrejament de subvencions deth Conselh Generau d'Aran que serà integrada per:
- *2 representants der airau de Cultura, Patrimòni e Politica Lingüistica*
- *1 representant dera Secretaria generau deth Conselh Generau d'Aran*

***Article 11**. Tèrme d'execucion e justificacion des actuacions*
Es actuacions entàs quaus s'age obtiengut era subvencion s'auràn d'executar laguens der an naturau dera aprobacion dera convocatòria.
Eth tèrme maxim de justificacion des actuacions realizades serà enquiath 30 de noveme de 2023, exceptat d'aqueres actuacions realizades entre er 01/12/2023 e eth 31/12/2023 que s'auràn de justificar abans dera fin deth mes de gèr de 2024. En cas que non se pogue justificar laguens d'aguest tèrme, eth benefici poderà demanar proròga de tres (3) mesi e s'autrejarà o desestimarà, prealabla avaloracion dera peticion mejançant resolucion motivada.

CSV: 8144ff3d-3b6a-40a4-ba83-c06d2f10b1ce
Aquest document és document electrònic segons l'article 27 de la Llei 39/2015, de 1 d'octubre.La seva autenticitat pot ser comprovada a l'adreça https://www.seu-e.cat/web/conselhgeneraudaran/govern-obert-i-transparencia/serveis-i-tramits/serveis/validacio-de-documents-186

***Article 12**. Tramitacion e concession des subvencions*
Era instruccion des sollicituds presentades correspon ath Departament de Cultura, Patrimòni e Politica Lingüistica.
Un còp avalorades es sollicituds per comission qualificadora damb indicacion dera quantia que se prepause, aguestes sollicituds seràn informades pera Intervencion deth Conselh Generau d'Aran sus era existéncia de crèdit disponible, adequat e sufisent.
Finalizada era instruccion, eth Conselh de Govèrn deth Conselh Generau d'Aran resolverà era convocatòria mejançant resolucion motivada.

***Article 13**. Reformulacion des sollicituds*
Abans de formular era prepausa der acòrd d'autrejament e tostemp qu'era subvencion que se preveigue autrejar sigue inferiora ara demanada, era entitat sollicitanta, per iniciativa pròpria o a demana deth Departament de Cultura, Patrimòni e Politica Lingüistica poderà demanar era reformulacion dera sollicitud.
Era reformulacion aurà coma objectiu ajustar es compromisi e es condicions dera subvencion, damb especiau referéncia ath pressupòst dera actuacion que se prevé realizar.

***Article 14**. Tèrme maxim de resolucion*
Eth tèrme maxim entà resòlver e notificar era resolucion deth procediment de concession de subvencions ei de tres (3) mesi, a despiet qu'ua norma de rang legau establisque un tèrme superior o que sigue previst ena normativa dera Union Europèa. Aguest tèrme se compute a compdar dera finalizacion deth tèrme de presentacion de sollicituds.
Era manca de resolucion en aguest tèrme maxim a efèctes desestimatòris des sollicituds, mès non eximís ath Conselh Generau d'Aran de resòlver expressament aguest procediment.

***Article 15**. Publicacions des acòrds de concession des subvencions*
Cossent damb çò que dispause era basa 20 dera ordenança generau d'autrejament de subvencions deth Conselh Generau d'Aran, es subvencions autrejades se publicaràn en BOP de Lleida.

***Article 16**. Liurament des subvencions*
Er impòrt des subvencions se liurarà as entitats beneficiàries prealabla justificacion dera despena e damb informe favorable per part deth Departament de Cultura, Patrimòni e Politica Lingüistica sus era realizacion dera activitat subvencionada, e damb informe dera Intervencion deth Conselh Generau d'Aran sus era justificacion presentada.

***Article 17**. Justificacion dera execucion dera actuacion. Impòrt a justificar*
Er impòrt dera despena subvencionable que s'a de justificar serà eth que se determine coma pressupòst dera actuacion en acòrd d'autrejament.
S'executada era actuacion, er impòrt des despenes subvencionables ei inferior ath que se determinèc en acòrd d'autrejament, eth beneficiari, en moment de presentacion dera justificacion poderà sollicitar addicionaument era reduccion deth pressupòst dera actuacion e eth mantienement intègre dera subvencion mejançant modèu normalizat deth Conselh Generau d'Aran.
Prealabla avaloracion deth compliment dera finalitat de subvencion, eth Conselh Generau d'Aran redusirà er impòrt deth pressupòst dera actuacion damb eth mantienement intègre dera subvencion o en cas contrari liurarà ath beneficiari era subvencion damb era reduccion que resulte d'aplicar eth percentatge deth pressupòst dera actuacion ar impòrt dera subvencion autrejada.

***Article 18**. Justificacion dera actuacion. Documentacion*
Es documents que calerà presentar coma justificacion seràn es factures e d'auti documents de valor probatòri equivalent (originals o còpies compulsades) qu'auràn d'anar a nòm deth beneficiari dera subvencion, er IVA des justificants quedarà excludit dera subvencion s'eth beneficiari non ei un consumidor finau e se le pòt deduir. Non s'acceptaràn, damb caractèr generau, coma documents justificatius es factures simplificades ne es tiquets de caisha.

CSV: 8144ff3d-3b6a-40a4-ba83-c06d2f10b1ce
Aquest document és document electrònic segons l'article 27 de la Llei 39/2015, de 1 d'octubre.La seva autenticitat pot ser comprovada a l'adreça https://www.seu-e.cat/web/conselhgeneraudaran/govern-obert-i-transparencia/serveis-i-tramits/serveis/validacio-de-documents-186

Es documents acreditatius dera execucion auràn d'auer ua data d'expedicion que se correspongue damb er an naturau d'aprobacion dera convocatòria.
Aguesta documentacion anarà acompanhada d'ua declaracion responsabla deth beneficiari, segontes modèu facilitat peth Conselh Generau d'Aran, en relacion as aspèctes d'execucion, còst totau e finançament dera actuacion (damb indicacion des recorsi pròpris e diferentes ajudes obtiengudes), presentacion de justificants en d'auti ajuts d'administracions publiques e compliment des compromisi de publicitat.
Cossent damb er article 31 dera Lei 38/2003, de 17 de noveme, Generau de Subvencions, se considerarà despena realizada encara qu'aguesta non age estat efectivament pagada en moment dera justificacion.

***Article 19**. Publicitat des actuacions*
Enes accions de difusion des activitats subvencionades, eth beneficiari aurà de hèr a constar eth supòrt/collaboracion deth Conselh Generau d'Aran.

***Article 20**. Invalidesa, modificacion e reintegrament des subvencions*
Per çò que tanh ad aguesti aspèctes, s'estarà a çò que dispause eth capítol V des Bases generaus d'autrejament de subvencions deth Conselh Generau d'Aran

***Article 21**. Normativa supletòria*
En tot çò non previst en aguestes bases especifiques seràn d'aplicacion es Bases Generaus d'autrejament de subvencions deth Conselh Generau d'Aran, era Lei 38/2003, de 17 de noveme, Generau de Subvencions, e eth Reiau Decret 887/2006, de 21 de junhsèga, peth quau s'apròve eth Reglament dera Lei Generau de Subvencions.

***Article 22**. Transparéncia e bon govèrn*
Er article 55.2 dera Lei deth Parlament de Catalunya 19/2014, de 29 de deseme, de transparéncia, accés ara informacion e bon govèrn, dispause qu'es administracions e es organismes comprenudi en ambit d'aplicacion d'aguesta lei an d'includir, enes plecs de clausules contractuaus e enes bases de convocatòria de subvencions o ajuts, es principis etics e es regles de conducta as quaus an d'adequar era activitat es contractistes e es persones beneficiàries, e an de determinar es efèctes d'un eventuau incompliment d'aguesti principis. As efèctes de dar compliment ara nomentada obligacion legau, s'incorpòre era clausula annèxa.

PRINCIPIS ETICS E REGLES DE CONDUCTA AS QUAUS ES BENEFICIARIS DE SUBVENCIONS DETH CONSELH GENERAU D'ARAN AN D'ADEQUAR ERA SUA ACTIVITAT

1. Es beneficiaris de subvencions deth Conselh Generau d'Aran adoptaràn ua conducta eticament exemplara e actuaran entà evitar era corrupcion en quinsevolha de totes es sues possibles formes.
2. En aguest sentit –e ath marge d'aqueri auti déuers vinculadi ath principi d'actuacion nomentat en punt anterior, derivats des principis etics e des regles de conducta as quaus es licitadors e es contractistes an d'adequar era sua activitat- assumissen particularament es obligacions següentes:

- *a) Comunicar immediatament ar òrgan de contractacion es possibles situacions de conflicte d'interèssi*
- *b) Non sollicitar, directament o indirectament, qu'un cargue o empleat public influisque en autrejament des subvencions*
- *c) Non aufrir ne facilitar a cargues o empleats publics avantatges personaus o materiaus, ne per eri madeishi ne entà persones vinculades damb eth sòn entorn familiar o sociau*
- *d) Non realizar quinsevolha auta accion que pogue vulnerar es principis d'igualtat d'oportunitats e de liure concurréncia*

CSV: 8144ff3d-3b6a-40a4-ba83-c06d2f10b1ce
Aquest document és document electrònic segons l'article 27 de la Llei 39/2015, de 1 d'octubre.La seva autenticitat pot ser comprovada a l'adreça https://www.seu-e.cat/web/conselhgeneraudaran/govern-obert-i-transparencia/serveis-i-tramits/serveis/validacio-de-documents-186

e) *Non realizar accions que meten en risc er interès public*
f) *Respectar es principis de liure mercat e de concurréncia competitiva, e abstier-se de realizar conductes qu'agen per objècte o poguen produsir er efècte d'impedir, restringir o falsejar era competéncia, coma per exemple es comportaments collusòris o de competéncia fraudulenta (aufèrtes de resguard, eliminacion d'aufèrtes, assignacion de mercats, rotacion d'aufèrtes, etc.). Atau madeish, denónciar quinsevolh acte o conducta dirigits a aqueres finalitats e relacionats damb era licitacion o eth contracte des quas n'auèsse coneishement*
g) *Non utilizar informacion confidenciau, coneishuda mejançant era subvencion, entà obtier, directament o indirectament, un auantatge o benefici economic en interès pròpri*
h) *Observar es principis, es normes e es canons etics pròpris des activitats, es oficis e/o es professions corresponentes as subvencions autrejades*
i) *Collaborar damb era Corporacion enes actuacions qu'aguest realize entath seguiment e/o avaloracion deth compliment dera subvencion, particularament facilitant era informacion que le sigue sollicitada entà aguestes finalitats*
j) *Denonciar es actes des quaus n'agen coneishement e que poguen comportar ua infraccion des obligacions contiengudes en aguesta clausula*

3.Er incompliment de quinsevolha des obligacions contiengudes en anterior apartat 2 per part des beneficiaris de subvencions deth Conselh Generau d'Aran, serà causa de revocacion dera subvencion, sense perjudici d'aqueres autes possibles conseqüéncies previstes ena legislacion vigenta."

Vielha, *signat electronicament*

Maria Vergés Pérez
Sindica d'Aran

CSV: 8144ff3d-3b6a-40a4-ba83-c06d2f10b1ce
Aquest document és document electrònic segons l'article 27 de la Llei 39/2015, de 1 d'octubre.La seva autenticitat pot ser comprovada a l'adreça https://www.seu-e.cat/web/conselhgeneraudaran/govern-obert-i-transparencia/serveis-i-tramits/serveis/validacio-de-documents-186